



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80603952
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 18.03.2024
Fecha rec: 18.03.2024

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: País : España

Transportista/Carrier Transport number: 354980
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 5966HSK
Plate No: Remolque : QAZZ179
Remoc.plate : Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Direction: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Dec.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 925 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 37 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 21/03/24 Firma:	925		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180364064 5013379459	03723305437/23315890	25	550004700901	*	

Peso neto total : 7.412,025
Total net weight:
Peso bruto total : 10.294,325
Total brut weight:

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: ROMAN MARTICORENA
Conforme / As signed:
Almacén / Warehouse: Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Kooop.E. Tor. baso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESB-15114	6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel)
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna. PT. SpA Via del. Cichimiri 4 Modugno Bari 70026 (I)	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Domicilio / Adresse / Address Viale G. Matteotti, 64 País / Pays / Country 00053 CIVITAVECCHIA (RM) Recibo y aceptación / Reçu et acceptation P.IVA 04916101000 Fecha / Date Signature
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Arrasate (E) País / Pays / Country Fecha / Date 18.03.24 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods 51 QH 2x 179
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Bnei (I) País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
39. Cont. Pien Arc				10294	

Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR)* (ADR)* (ADR)*
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por A payer par To be paid by:	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee	
	Precio del transporte Prix de transport Carriage charges			
	Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			
	Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			
	Otros gastos Autres frais Other charges			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate.	el día le on 18.03.24	24 Recibida la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 11 MAR 2024
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Ceca. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender	23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature	24 Recibida con reserva di Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Not contractual part reserved to the carrier

Viale G. Matteotti, 64
00053 CIVITAVECCHIA (RM)
P.IVA 04916101000

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) : En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, mutaciones conocidas de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
: En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Mutations des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
: In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7 see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.